

**Art. 2.** Les emprunts classiques visés par l'échange sont :  
 — l'emprunt 12 % — 11,50 % 1983-90-94 (code 216/22) de l'Etat belge venant à échéance finale le 15 juin 1994;  
 — l'emprunt 8 % 1987-1995, 2e série (code 231/37) de l'Etat belge, venant à échéance finale le 15 juin 1995;  
 — l'emprunt 8,25 % 1989-1997, 2e série (code 240/46) de l'Etat belge, venant à échéance finale le 23 juin 1997.

**Art. 3.** Les lignes d'obligations linéaires proposées à l'échange sont :

- les obligations linéaires 6,75 % — 25 mai 1997 (code 266/72);
- les obligations linéaires 7 % — 29 avril 1999 (code 264/70);
- les obligations linéaires 7,25 % — 29 avril 2004 (code 265/71).

**Art. 4.** La date valeur de cet échange est fixée au 25 mai 1993.

**Art. 5.** Les intérêts bruts courus sur les obligations linéaires depuis leur date d'émission — ou depuis la date de la dernière échéance d'intérêt — jusqu'à la date valeur d'échange, et dus par le souscripteur à l'Etat belge sont calculés selon la formule :

- pour les obligations linéaires 6,75 % 25 mai 1997 :  
néant;
- pour les obligations linéaires 7 % 29 avril 1999 :  
 $\text{capital nominal} \times 7 \% \times 26/30$ ;
- pour les obligations linéaires 7,25 % 29 avril 2004 :  
 $\text{capital nominal} \times 7,25 \% \times 26/30$ ;

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 mai 1993.

Ph. MAYSTADT

**Art. 2.** De beoogde klassieke leningen voor de omruiling zijn :  
 — lening 12 % — 11,50 % 1983-90-94 (code 216/22) van de Belgische Staat die op 15 juni 1994 op eindvervaldag komt;  
 — lening 8 % 1987-1995, 2e reeks (code 231/37) van de Belgische Staat die op 15 juni 1995 op eindvervaldag komt;  
 — lening 8,25 % 1989-1997, 2e reeks (code 240/46) van de Belgische Staat, die op 23 juni 1997 op eindvervaldag komt.

**Art. 3.** De lijnen van lineaire obligaties voorgesteld voor de omruiling zijn :

- lineaire obligaties 6,75 % — 25 mei 1997 (code 266/72);
- lineaire obligaties 7 % — 29 april 1999 (code 264/70);
- lineaire obligaties 7,25 % — 29 april 2004 (code 265/71).

**Art. 4.** De vervaldatum van deze omruiling is vastgesteld op 25 mei 1993.

**Art. 5.** De bruto opgelopen interesten op de lineaire obligaties sinds hun uitgiftedatum — of sinds de datum van de laatste interestvervaldag — tot de valutadatum, door de inschrijver aan de Belgische Staat verschuldigd, worden volgens de formule berekend :

- voor de lineaire obligaties 6,75 % 25 mei 1997 :  
nihil;
- voor de lineaire obligaties 7 % 29 april 1999 :  
 $\text{nominaal kapitaal} \times 7 \% \times 26/30$ ;
- voor de lineaire obligaties 7,25 % 29 april 2004 :  
 $\text{nominaal kapitaal} \times 7,25 \% \times 26/30$ ;

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 10 mei 1993.

Ph. MAYSTADT

## EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 1165

[S-C — 35578]

#### 24 MAART 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 27 juni 1937, houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bestaande vergoedingen die van kracht zijn op de Vlaamse luchthavens aangepast dienen te worden om de financiële situatie van deze luchthavens te verbeteren;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 22 maart 1993;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming;

Na beraadslaging.

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — Landingen en opstijgingen

**Artikel 1.** De luchthaven Antwerpen en de luchthaven Oostende worden ertoe gemachtigd voor het gebruik van hun luchtvaartterrein de bij dit besluit vastgestelde vergoedingen te heffen.

**Art. 2.** § 1. De vergoeding voor landingen en opstijgingen is bepaald op :

70 F/ton voor landingen en opstijgingen tussen 6 uur en 23 uur lokale tijd;

90 F/ton voor landingen en opstijgingen tussen 23 uur en 6 uur lokale tijd.

Als uur van landing geldt het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond raakt.

Als uur van opstijging geldt het ogenblik waarop het luchtvaartuig de grond verlaat.

De vergoeding bedraagt minimaal 160 F.

§ 2. De vergoeding die voor een kalenderjaar door eenzelfde exploitant verschuldigd is voor het gebruik van één enkele luchthaven wordt verminderd met 10 % indien die meer dan 2 000 000 F bedraagt.

**Art. 3.** Er worden jaar- en kwartaalabonnementen afgeleverd respectievelijk tegen de prijs van .

§ 1. Abonnementen uitsluitend geldig op de luchthaven van aflevering :

18 900 F en 5 700 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste één ton;

33 600 F en 9 500 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste twee ton;

45 400 F en 12 600 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste drie ton;

56 700 F en 15 200 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste vier ton;  
 66 800 F en 17 700 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste vijf ton;  
 75 600 F en 20 200 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste 5,7 ton.

§ 2. Abonnementen geldig op de beide luchthavens :

23 700 F en 7 100 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste één ton;  
 41 000 F en 11 850 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste twee ton;  
 56 700 F en 15 750 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste drie ton;  
 70 900 F en 18 900 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste vier ton;  
 83 500 F en 22 100 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste vijf ton;  
 94 500 F en 25 200 F voor luchtvaartuigen van ten hoogste 5,7 ton.

Elk abonnement is geldig vanaf de datum van aflevering. Het dekt alle bewegingen van luchtvaartuigen waarvoor het werd afgeleverd.

**Art. 4.** Voor luchtvaartuigen van meer dan 5,7 ton die door de minister, die met het bestuur der Luchtvaart belast is, opgelegde vluchten uitvoeren met het oog op de training van de bemanning en voor de luchtvaartuigen die proefvluchten uitvoeren met het oog op de uitreiking, de hernieuwing of de teruggave van het bewijs van luchtwaardigheid worden in artikel 1 bepaalde vergoedingen met 50 pct. verminderd.

**Art. 5.** De vergoedingen die luchtvervoerders voor het gebruik van de luchthaven Antwerpen en de luchthaven Oostende moeten betalen, worden eveneens met 50 pct. verminderd wanneer het gaat om vluchten die uitsluitend training van de bemanning beogen.

#### HOOFDSTUK II. — *Collectief stationeren en stalling*

**Art. 6.** De vergoedingen voor het collectief stationeren van luchtvaartuigen op de luchthavens bedragen :

a) Op een vloer van harde materialen : een vaste vergoeding van 50 F per dag en per ton of gedeelte, met een minimum van 200 F.

b) Op andere oppervlakten : een vaste vergoeding van 25 F per dag en per ton of gedeelte, met een minimum van 100 F.

De vergoedingen vermeld onder a) en b) worden geheven voor stationering van zes uur en langer.

Elke begonnen dag eindigt om 24 uur lokale tijd.

**Art. 7.** De vergoedingen voor collectieve stalling van luchtvaartuigen bedragen :

— voor luchtvaartuigen van ten hoogste één ton : per dag : 200 F

per maandabonnement : 3 150 F

per kwartaalabonnement : 6 300 F

per jaarabonnement : 18 900 F

— voor luchtvaartuigen van meer dan één ton en ten hoogste twee ton :

per dag : 300 F

per maandabonnement : 4 750 F

per kwartaalabonnement : 9 500 F

per jaarabonnement : 28 500 F

— voor luchtvaartuigen van meer dan twee ton :

per ton en per dag : 150 F

per ton en per maandabonnement : 2 600 F

per ton en per kwartaalabonnement : 5 200 F

per ton en per jaarabonnement : 15 600 F

De abonnementen zijn geldig voor de luchthaven waarvoor zij werden afgeleverd.

#### HOOFDSTUK III. — *Gebruik van de installaties voor passagiers*

**Art. 8. § 1.** De vergoeding voor het gebruik van de installaties voor passagiers bedraagt 250 F per vertrekkende passagier.

§ 2. De vergoeding wordt geheven door de exploitant van het luchtvaartuig en het bedrag ervan wordt afzonderlijk vermeld op het vervoerbewijs.

§ 3. Deze vergoeding is niet verschuldigd voor :

1. kinderen die jonger dan twee jaar zijn;
2. rechtstreekse transitopassagiers en transferpassagiers die de transitzone niet verlaten;
3. passagiers die niet naar het buitenland gaan;
4. passagiers van luchtvaartuigen bedoeld in hoofdstuk VII;
5. de bemanningsleden die verantwoordelijk zijn voor het luchtvaartuig;
6. passagiers van luchtvaartuigen van ten hoogste drie ton.

#### HOOFDSTUK IV. — *Luchthavenbijstand (handling)*

**Art. 9.** Onverminderd de bepalingen van artikel 10 wordt de vergoeding voor het verlenen van luchthavenbijstand aan anderen vastgesteld bij de akte van concessie.

**Art. 10.** De vergoedingen voor het bevoorraden van brandstof aan boord van luchtvaartuigen bedragen :

— per aan boord geladen liter brandstof : 0,17 F

— per vast of verplaatsbaar bevoorradingsstoel : 5 000 F per jaar.

#### HOOFDSTUK V. — *Privé-gebruik van onroerende goederen*

**Art. 11.** De vergoedingen voor het privé-gebruik van onroerende goederen of van gedeelten van onroerende goederen worden vastgesteld bij de akte van concessie, waarbij er rekening gehouden wordt met de bepalingen van dit hoofdstuk.

**Art. 12.** De vergoedingen voor het privé-gebruik van grondoppervlakten van niet meer dan 200 m<sup>2</sup> gebruikt voor :

- besturen of instellingen van de Vlaamse Gemeenschap;

- luchtvervoerders voor de eisen der exploitatie van hun vervoer;
  - ondernemingen voor het herstellen of bouwen van luchtvaartuigen;
- bedragen minimaal 60 F per maand en wel per ondeelbare oppervlakte van 10 m<sup>2</sup>.

**Art. 13.** De vergoedingen voor het privé-gebruik van gebouwen of gedeelten van gebouwen, andere dan diegene die geheel of gedeeltelijk worden aangewend als luchthavengebouw voor :

- besturen of instellingen van de Vlaamse Gemeenschap;
- luchtvervoerders in verband met de exploitatie van hun vervoer;
- ondernemingen voor het herstellen of bouwen van luchtvaartuigen;
- luchtvaartgebonden verenigingen of ondernemingen;

bedragen minimaal :

- 6 pct. per jaar van het belegd kapitaal voor loodsen;
- en 7,5 pct. per jaar van het belegd kapitaal voor andere gebouwen.

Voor de toepassing van dit artikel wordt het belegd kapitaal bepaald door de prijs van gelijkaardige gebouwen die heel kort voor het ogenblik van het verlenen of verlengen der concessie aangekocht of gebouwd werden.

**Art. 14.** De vergoedingen voor het privé-gebruik van andere onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen dan die bedoeld zijn in artikel 12 worden berekend op grond van de handelswaarde van de plaatsen.

#### HOOFDSTUK VI. — *Allerhande prestaties*

**Art. 15.** De vergoedingen voor de prestaties van arbeidskrachten, het gebruik van materieel of installaties, of het leveren van goederen worden bij contract geregeld.

**Art. 16.** Zowel voor de opstijging als voor de landing van luchtvaartuigen die spandoeken slepen wordt een vergoeding geheven van 1 000 F/uur. Elk gedeelte van een uur wordt als een vol uur beschouwd.

Deze vergoeding wordt niet geheven indien, kort na de opstijging, het spandoek om technische redenen wordt afgeworpen of wanneer het luchtvaartuig noodgedwongen op het luchtvaartterrein van vertrek terugkeert.

**Art. 17.** Voor het toevallig en tijdelijk stapelen van vracht in de ruimten toebehorend aan het Vlaamse Gewest rekent de luchthavendirectie een vergoeding aan op basis van het gewicht en/of de gebruikte oppervlakte.

#### HOOFDSTUK VII. — *Vrijstellingen en verminderingen*

**Art. 18.** Vrijgesteld van de vergoedingen bepaald in de artikelen 2, 6 en 7 is het gebruik der luchtvaartterreinen :

1. door luchtvaartuigen die gebruikt worden voor het exclusief vervoer van staatshoofden of regeringsleden in functie, met hun gevolg;
2. door luchtvaartuigen ter gelegenheid van vluchten, waarvan het humanitair, het luchtvaartpropagandistisch of historisch karakter door de Vlaamse regering erkend wordt;
3. door luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren op verzoek van de Vlaamse regering;
4. door luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren op verzoek van het bestuur der Luchtvaart voor het nazicht van de installaties;
5. door luchtvaartuigen die bestuurd worden door eigen personeelsleden van de luchthavens Antwerpen en Oostende, van het bestuur der Luchtvaart of van de Nationale Maatschappij der Luchtwegen;
6. door luchtvaartuigen die noodgedwongen op het luchtvaartterrein van vertrek terugkeren om technische redenen of op bevel van de luchthavenautoriteiten;
7. door luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren waarvan het promotioneel karakter voor het luchtvaartterrein door de Vlaamse regering erkend wordt;
8. door luchtvaartuigen die vluchten uitvoeren met aan boord personeelsleden die op de luchthaven werken en die in verband met hun werk bepaalde installaties willen nazien en/of controleren.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Heffing*

**Art. 19.** § 1. Het gewicht van het luchtvaartuig op grond waarvan de in hoofdstuk I en II bepaalde vergoedingen berekend worden, is het hoogst toegelaten startgewicht vermeld in het bewijs van luchtwaardigheid of in de vlieghandleiding of in elk ander bij het bewijs van luchtwaardigheid behorend document. Elk gedeelte van een ton wordt voor een volle ton beschouwd. Elk gedeelte van een dag wordt als een volle dag beschouwd. Elk gedeelte van een uur wordt als een vol uur beschouwd.

§ 2. Onder voorbehoud van de toepassing van de hiernavolgende bepalingen moeten de vergoedingen betaald worden aan de luchthavendirectie.

§ 3. De vergoedingen bepaald in hoofdstuk I en II die via een abonnement geregeld worden, moeten vooraf aan de luchthavendirectie betaald worden.

§ 4. De luchthavendirectie kan aanvaarden dat de in hoofdstuk I, II en III bepaalde vergoedingen die niet via een abonnement geregeld worden, op aanvraag van de gebruiker betaald worden binnen dertig dagen na verzending van de factuur. Het bedrag van de eventuele waarborgen wordt vastgesteld door de Vlaamse regering.

De luchthavendirectie kan op de gefactureerde bedragen die niet betaald zijn binnen de termijn die hierboven bepaald is de wettelijke verwijlntrest toepassen. Elk gedeelte van een maand wordt als een volle maand beschouwd.

§ 5. Voor de inning van de vergoedingen die verschuldigd zijn op grond van artikel 8, overhandigt de exploitant van het luchtvaartuig of zijn vertegenwoordiger aan de luchthavendirectie een verklaring met het aantal van de in de loop van de dag ingeschepte passagiers of een manifest indien het vervoer van vracht betreft. Deze overhandiging zal ten laatste gebeuren de dag na de inschepping, voor tien uur.

Indien het document niet binnen de voorgeschreven termijn is overhandigd, zal de vergoeding vastgesteld worden volgens het aantal aan boord beschikbare zetels.

§ 6. De vergoedingen die verschuldigd zijn uit hoofde van akten van concessie of van contracten bepaald in hoofdstuk IV en V en VI zijn betaalbaar volgens de modaliteiten bepaald in die akte van concessie of contract.

§ 7. In de in dit besluit vermelde vergoedingen is de eventuele B.T.W. niet inbegrepen. Bij toepassing van het koninklijk besluit van 17 maart 1992 betreffende de B.T.W. bedraagt de aanslagvoet 19,5 %.

**Art. 20.** De luchthavendirectie kan het starten verbieden van elk luchtvaartuig waarvoor de vergoedingen niet binnen de voorgeschreven termijn vereffend worden.

Elke gezagvoerder van een luchtvaartuig dat ondanks dat verbod, alsmede eenieder die willens en wetens zijn medewerking tot het plegen van die overtreding verleent, kan gestraft worden met de straffen bepaald in artikel 32 van de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart.

#### HOOFDSTUK IX. — Slotbepalingen

**Art. 21.** De voor het in werking treden van dit besluit afgeleverde abonnementen en akten van concessie blijven geldig tot hun einddatum.

**Art. 22.** Het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 mei 1991 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen wordt opgeheven.

**Art. 23.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1993.

**Art. 24.** De Vlaamse minister bevoegd voor het vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 maart 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Verkeer, Buitenlandse Handel en Staatshervorming,  
J. SAUWENS

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 1165

[S-C — 35578]

#### 24 MARS 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand déterminant les indemnités d'aéroports

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 27 juin 1937, portant la révision de la loi du 16 novembre 1919, relative à la réglementation de l'aviation, notamment l'article 5, modifié par la loi du 21 mars 1991;

Vu les lois sur le conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que les indemnités appliquées par les aéroports flamands doivent être adaptées afin d'améliorer la situation financière de ces aéroports :

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 22 mars 1993;

Sur la proposition du Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE 1er. — Atterrissages et décollages

**Article 1er.** L'aéroport d'Anvers et l'aéroport d'Ostende sont autorisés de percevoir les indemnités fixées par le présent arrêté pour l'utilisation de leur aéroport.

**Art. 2. § 1er.** L'indemnité pour les atterrissages et les décollages est fixée :

à 70 F/tonne pour les atterrissages et les décollages entre 6 heures et 23 heures temps local;

à 90 F/tonne pour les atterrissages et les décollages entre 23 heures et 6 heures temps local;

Le moment auquel l'aéronef touche le sol vaut comme heure d'atterrissage.

Le moment auquel l'aéronef quitte le sol vaut comme heure de décollage.

L'indemnité s'élève à au moins 100 F.

§ 2. L'indemnité due par un même exploitant pour une année civile pour l'utilisation d'un seul aéroport est réduite de 10 % lorsque celle-ci s'élève à plus de 2 000 000 F.

**Art. 3.** Les abonnements annuels et trimestriels sont délivrés respectivement au prix de :

§ 1er. Abonnements uniquement valables à l'aéroport d'émission :

18 900 F et 5 700 F pour les aéronefs de maximum 1 tonne;

33 600 F et 9 500 F pour les aéronefs de maximum 2 tonnes;

45 400 F et 12 600 F pour les aéronefs de maximum 3 tonnes;

56 700 F et 15 200 F pour les aéronefs de maximum 4 tonnes;

66 800 F et 17 700 F pour les aéronefs de maximum 5 tonnes;

75 600 F et 20 200 F pour les aéronefs de maximum 5,7 tonnes.

§ 2. Abonnements valables pour les deux aéroports :

23 700 F et 7 100 F pour les aéronefs de maximum 1 tonne;

41 000 F et 11 850 F pour les aéronefs de maximum 2 tonnes;

56 700 F et 15 750 F pour les aéronefs de maximum 3 tonnes;

70 900 F et 18 900 F pour les aéronefs de maximum 4 tonnes;

83 500 F et 22 100 F pour les aéronefs de maximum 5 tonnes;

94 500 F et 25 200 F pour les aéronefs de maximum 5,7 tonnes.

Chaque abonnement est valable à partir de la date d'émission.

Il couvre tous les mouvements de l'aéronef pour lequel il a été délivré.

**Art. 4.** Les indemnités prévues à l'article 1er sont diminuées de 50 % pour les aéronefs de plus de 5,7 tonnes qui effectuent des vols imposés par le Ministre ayant l'administration de l'Aéronautique dans ses attributions, en vue de l'entraînement de l'équipage et pour les aéronefs qui effectuent des vols d'essai en vue de la remise, le renouvellement ou la restitution du certificat de navigabilité.

**Art. 5.** Les indemnités dues par les transporteurs aériens pour l'utilisation de l'aéroport d'Anvers et de l'aéroport d'Ostende, sont également réduites de 50 % lorsqu'il s'agit de vols qui visent uniquement l'entraînement d'équipages.

#### CHAPITRE II. — Stationnement et garage collectif

**Art. 6.** Les indemnités pour le stationnement collectif d'aéronefs sur les aéodromes s'élèvent à :

a) sur un sol en matériaux durs : une indemnité fixe de 50 F par jour et par tonne ou par partie, avec un minimum de 200 F.

b) sur d'autres surfaces : une indemnité fixe de 25 F par jour et par tonne ou par partie, avec un minimum de 100 F.

Les indemnités mentionnées sous a) et b) sont perçues à partir de 6 heures de stationnement.

Chaque jour commencé finit à 24 h temps local.

**Art. 7.** Les indemnités pour le garage collectif d'aéronefs s'élèvent à :

— pour les aéronefs de maximum 1 tonne

par jour : 200 F

par abonnement mensuel : 3 150 F

par abonnement trimestriel : 6 300 F

par abonnement annuel : 18 900 F

— pour les aéronefs de plus de 1 tonne et de maximum 2 tonnes

par jour : 300 F

par abonnement mensuel : 4 750 F

par abonnement trimestriel : 9 500 F

par abonnement annuel : 28 500 F

— pour les aéronefs de plus de 2 tonnes

par jour : 150 F

par abonnement mensuel : 2 000 F

par abonnement trimestriel : 5 200 F

par abonnement annuel : 15 600 F

Les abonnements sont valables pour l'aéroport pour lequel ils ont été délivrés.

#### CHAPITRE III. — Utilisation des installations pour passagers

**Art. 8. § 1er.** L'indemnité pour l'utilisation des installations pour passagers s'élève à 250 F par passager partant.

§ 2. L'indemnité est perçue par l'exploitant de l'aéronef et son montant est mentionné séparément sur l'attestation de transport.

§ 3. L'indemnité n'est pas due pour :

1. les enfants de moins de deux ans;
2. les passagers en transit direct et les passagers en transfert ne quittant pas la zone de transit;
3. les passagers ne se rendant pas à l'étranger;
4. les passagers d'aéronefs visés au chapitre VII;
5. les membres d'équipage responsables pour l'aéronef;
6. les passagers d'aéronefs de maximum trois tonnes.

#### CHAPITRE IV. — Assistance d'aéroport (handling)

**Art. 9.** Sans préjudice des dispositions de l'article 10, l'indemnité pour l'apport d'assistance d'aéroport à des tiers est fixée par l'acte de concession.

**Art. 10.** Les indemnités pour le ravitaillement en carburant des aéronefs s'élèvent à :

— par litre de carburant chargé à bord : 0,17 F

— par appareil de ravitaillement fixe ou mobile : 5 000 F par an.

#### CHAPITRE V. — Utilisation privative des biens immobiliers

**Art. 11.** Les indemnités dues pour l'utilisation privative de biens immobiliers ou de parties de biens immobiliers sont fixées par l'acte de concession, compte tenu des dispositions du présent chapitre.

**Art. 12.** Les indemnités dues pour l'utilisation privative de surfaces de sol inférieures à 200 m<sup>2</sup> utilisées pour :

— les administrations ou les institutions de la Communauté flamande;

— les transporteurs aériens pour les besoins de l'exploitation de leur transports;

— les entreprises de réparation ou de construction d'aéronefs, ne sont pas inférieures à 60 F par mois et par surface indivisible de 10 m<sup>2</sup>.

**Art. 13.** Les indemnités dues pour l'utilisation privative de bâtiments ou de parties de bâtiments, autres que ceux qui sont entièrement ou partiellement utilisés comme aérogare par :

— les administrations ou les institutions de la Communauté flamande;

— les transporteurs aériens pour les besoins de l'exploitation de leur transports;

— les entreprises de réparation ou de construction d'aéronefs, ne sont pas inférieures à :

6 % par an du capital investi pour hangars;

7,5 % par an du capital investi pour autres bâtiments.

Pour l'application du présent article le capital investi est déterminé par le prix des bâtiments similaires qui ont été acquis ou construits très peu avant le moment de l'octroi ou de la prolongation de la concession.

**Art. 14.** Les indemnités dues pour l'utilisation privative de biens immobiliers ou parties de biens immobiliers autres que ceux visés à l'article 12 sont calculées compte tenu de la valeur commerciale des lieux.

CHAPITRE VI. — *Prestations quelconques*

**Art. 15.** Les indemnités de prestations de main-d'oeuvres, de l'utilisation de matériel ou d'installation ou de la fourniture de marchandises, sont réglées par contrat.

**Art. 16.** Une indemnité de 1 000 F/h est perçue tant pour le décollage que pour l'atterrissage d'aéronefs remorquant des banderoles. Chaque partie d'heure est comptée pour une heure entière.

Cette indemnité n'est pas perçue si la banderole est larguée peu après le décollage pour une raison technique ou si l'aéronef est forcé de rentrer à son aéroport de départ.

**Art. 17.** La direction de l'aéroport porte une indemnité en compte sur base du poids et/ou de la surface utilisée pour le stockage fortuit ou temporaire de marchandises dans les espaces appartenant à la Région flamande.

CHAPITRE VII. — *Exemptions et diminutions*

**Art. 18.** Est exemptée des indemnités prévues aux articles 2, 6 et 7, l'utilisation des aéroports :

1. par les aéronefs utilisés pour le transport exclusif des chefs d'état ou membres du gouvernement en fonction, avec leur suite;

2. par les aéronefs à l'occasion de vols dont le caractère humanitaire, promotionnel ou historique de l'aéronautique est reconnu par le gouvernement flamand;

3. par les aéronefs effectuant des vols à la demande du gouvernement flamand;

4. par les aéronefs effectuant des vols à la demande de l'administration de l'Aéronautique pour la vérification des installations;

5. par les aéronefs pilotés par les membres du personnel des aéroports d'Anvers ou d'Ostende, de l'administration de l'Aéronautique ou de la Société nationale des Voies aériennes;

6. par les aéronefs qui sont forcés de retourner à leur aéroport de départ pour des raisons techniques ou imposées par les autorités de l'aéroport;

7. par les aéronefs effectuant des vols dont le caractère de promotion de l'aéroport est reconnu par le gouvernement flamand;

8. par les aéronefs effectuant des vols avec des membres du personnel employés par l'aéroport qui en raison de leur fonction veulent vérifier et/ou contrôler certaines installations.

CHAPITRE VIII. — *Perception*

**Art. 19.** Le poids de l'aéronef ayant servi de base au calcul des indemnités prévues aux chapitres Ier et II, est le poids maximum autorisé au décollage mentionné dans le certificat de navigation ou dans le manuel de vol ou dans tout autre document appartenant au certificat de navigation. Chaque partie d'une tonne est considérée comme une tonne entière. Chaque partie d'un jour est considérée comme un jour entier. Chaque partie d'une heure est considérée comme une heure entière.

§ 2. Les indemnités doivent être payées à la direction de l'aéroport sous réserve de l'application des dispositions suivantes.

§ 3. Les indemnités fixées aux chapitres Ier et II couvertes par un abonnement, doivent être payées à l'avance à la direction de l'aéroport.

§ 4. La direction de l'aéroport peut accepter que les indemnités fixées aux chapitres Ier, II et III qui ne sont pas couvertes par un abonnement, soient payées dans les trente jours à compter du jour où la facture a été envoyée et ce sur demande de l'utilisateur. Le montant des garanties éventuelles est fixé par le gouvernement flamand.

La direction de l'aéroport peut appliquer l'intérêt de retard légal pour les montants facturés non-payés dans le délai prévu ci-dessus. Chaque partie d'un mois est considérée comme mois entier.

§ 5. L'exploitant de l'aéronef ou son représentant transmet une déclaration mentionnant le nombre de passagers embarqués pendant la journée, ou un manifeste lorsqu'il s'agit d'un transport de marchandises, à la direction de l'aéroport pour la perception des indemnités dues en vertu de l'article 8. Ceci se fera au plus tard le jour après l'embarquement, avant dix heures.

Si le document n'est pas transmis dans le délai prescrit, l'indemnité sera déterminée suivant le nombre de sièges disponibles à bord.

§ 6. Les indemnités dues en raison d'actes de concession ou de contrats prévus aux chapitres IV, V et VI, sont payables suivant les modalités stipulées par l'acte de concession ou par le contrat.

§ 7. La TVA éventuelle n'est pas comprise dans les indemnités mentionnées dans le présent arrêté. Le taux d'imposition s'élève à 19,5 % en application de l'arrêté royal du 17 mars 1992 relatif à la TVA.

**Art. 20.** La direction de l'aéroport peut interdire le décollage de tout aéronef pour lequel les indemnités n'ont pas été réglées dans les délais prescrits.

Chaque commandant d'aéronef, ainsi que quiconque qui, malgré cette interdiction, prête volontairement ou sciemment son concours à cette infraction, s'expose aux sanctions prévues par l'article 32 de la loi du 27 juin 1937 portant la révision de la loi du 16 novembre 1919 concernant la réglementation de l'aviation.

CHAPITRE IX. — *Dispositions finales*

**Art. 21.** Les abonnements et actes de concession délivrés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté restent valables jusqu'à leur date limite.

**Art. 22.** L'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 mai 1991 déterminant les indemnités d'aéroport, est abrogé.

**Art. 23.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juin 1993.

**Art. 24.** Le Ministre flamand ayant les Communications dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mars 1993.

Le Ministre-Président du gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Communications, du Commerce extérieur et des Réformes institutionnelles,  
J. SAUWENS